

中華民國十八年三月卅一號

星期四



孔子二千四百七十八年

夏曆歲次丁卯年一月廿八

中國自存之道 「志炎」

近年以來。中國盛倡廢除不平等條約。國民咸抱此絕大之決心。而南北政府。利用以衆爲後援。其對外進行。亦頗能表示。導致態度。如北京政府之宣佈廢除中比條約。南方政府亦表示贊助。南方政府收回漢口租界以後。北京政府亦擬收回天津租界。爲之響應。英之派兵赴華。南北兩方均提出抗議。張學良更宣言如英兵在上海發生華人流血事。則願與南方合力對抗。此爲國人之新覺悟。漸能傾向中國自存之道之表徵。足令吾人稍持樂觀者也。夫國

生如今日之中國乎。善乎孟德斯鳩之言曰。「夫一國之立。其猶一人之生乎。是故人自保其身者。有格鬥之權利。雖不得已而至於殺。不爲罪也。而國家求以自存。有宣戰之公法。雖至於滅。非不仁也。其所以有格鬥之權利者。以吾生之於見戲譯法意第十卷第二章」

嗚呼。今日之中國。所以受人之蹂躪而無生氣。一至於此者。豈無因耶。是蓋他人量吾國人之自衛。吾生。自存。吾國之決心。非若彼等之自衛。吾生。自存。吾國之精神者。則他人亦何樂犧牲其生命財產。以求其不可必者乎。

(未完)

南軍治下之湖北

(六)

專載

四。民主政治之所以不能實現於吾國者。其原因安在。國民黨之言曰。北洋軍閥爲之障也。帝國主義爲之障也。竊以爲一種政治之推行。固在保障之排斥。尤在積極保

利害發生。則以同畫之年少氣盛。攘臂而爭。謂其能俯首從人。以大局爲重。吾尤不敢信也。蓋民主政治之運用。非先以氣

月收銀七毫五分。到貼郵票寄上。每月收銀壹元。英屬各埠及美利五元。除禮拜日外皆按日呈閱。無論取閱久暫。報資均先惠函空函定。閱恕不奉呈。

本報司理部啟

▲山巴尙收到各埠繳來購債名列雲埠實業公司

達權社二百五拾元

錦補

雲埠金屬公司

金巴尙

致公堂銀參五百元

卡技利

達權社二百零五元

雲埠

致公堂銀五百元

近黨

達權社一百五拾元

致公堂銀壹百元

達權社一百五拾元

雲埠

達權社一百五拾元

域埠

致公堂銀壹百元

之自黨徒雖去而建設之時。又兆分裂。則破壞舊軍閥雖去而初重閥復生。吾不知中華民國之何日而統一而治安也。此五點者。約之為五語。

一、自由意志之尊重
二、異說存住之容忍
三、共同基礎之承認
四、政爭方法之改善
五、政治氣氛之變換

此五者與革命工作之進行。同時顧及。而後民治主義乃立於牢固不拔之基矣(完)

本館特電

〔本館特電〕

人要逃匿于江邊附近。以便于必要時急速離去。國民黨之和緩派被共派迫壓。即黨政任外交。因其與列強代表交涉勝利故也。各外國銀行因工人要求過苛。難以接納。故盡行閉門停業。國民黨政治局宣傳使工人辭工。致英美報館停業。主筆向陳友仁申訴無效。新聞編輯刊于訛諺欄。但因罷工糾察隊將傳送此報紙之郵政工人拘逮。故所有各種印刊物除屬共產者性質外。餘盡被禁止出版。

又漢口日人來電。謂黨軍穿便服。形狀兇惡。糾察隊蹂躪全市。日人婦孺因此急逃落輪船躲避。

◎ 強駕英輸之賠償

▲ 賠款八千五百元

從京卅日電。電報交換公司接香港來電云。在九江談判結果。華人方面交款六千五百元以賠償強駕英輸江和號。該輸被強駕過兩次。而僑胞仍然渴望再看。可知佳劇有令人不厭百回看之價值矣。凡是技術。多演一次。其藝更熟。此為第三次再演。其藝安有不更勝于前者。況且票價照常。名譽票每票一元。僑胞購票看戲。復得助學之美意。誰不躍躍爭先乎。現購五元特別名譽票者。有蔣國旋、黃昭立、李日如及環球公司等。

● 演戲籌學款二誌

江門覺覺學校籌捐處演劇籌款。經紀昨報廿八日第二版所載駐溫陸代領對於貴報之談話。與敝館原電之意。完全相反。近因城溫兩埠僑胞來函詢問真相。誠恐僑界有所誤會。應即解析。敢請貴館照登以釋羣疑。考試東亞工人案。經卑詩省會議第二讀會省總理提出口頭抗議。其電云。駐雲陸代領台鑒。台端應即往見卑詩省總理。提出抗議。其所具各種理由。當酌奪其重要及有理解者說明。該議案第拾二則通過之後。華工將受其影響。并盼與溫金友先生暨敝友喜金士律師磋商。喜律師現住城埠首古來街。駐坎總領事二月十六日一(下署)

● 旅港開僑歡迎吳在民君盛況

本埠開僑得港訊云。開平商務公所以吳在民君。前往加美各屬。擔任義務。為開平中學勸捐五年。捐得銀五十餘萬元。現吳君返港。特於二月一日。在乍畏街該會所開邑人全體歡迎大會。到者黃棣山、伍拔池、曾等八十餘人。衆推方景棠君主席。黃棣山有書記。關藝川君宣布開會理由。全體起立歡近吳在民君就座。由吳君將此次籌款酒款存款保款各情。詳為宣布。計美國捐款連息。共港銀二十四萬三千二百二十二元八毫。分貯香港工商、廣東、萬國寶通

本埠新聞

◎強駕英輪之賠償
▲賠款八千五百元

英京卅日電：電報交換公司接香港來電云：在九江談判結果：華人方面交款六千五百元以賠償強駕英輪江和號。該輪被強駕後，由英兵扣留之檣枝與子彈一律交還與華人。

日外僑難堪。尤以英人爲甚。留居之少數英人要逃匿于江邊附近。以便于必要時急速離去。國民黨之和緩派被共派迫擊。即黨政府外交長陳友仁亦無權勢。但信得其仍留住外交。因其與列強代表交涉勝利故也。各外國銀行因工人要求過苛。難以接納。故盡行閉門停業。國民黨政治局宣傳使工人辭工。致英美報館停業。主筆向陳友仁伸訴無效。新聞編輯刊于訛諺欄。但因罷工糾察隊將傳送此報紙之郵政工人拘逮。故所有各種印刊物除屬共產者性質外。餘盡被禁止出版。

上海、渣打等銀行。及滙和金舖。由美國各埠推定譚宣廷、黃棣山、方景棠、伍卓生、周在秀、鄭仲澤、張炳謄、司徒發敏、關紀珊、吳東啟、周維棟、譚貞謀、胡禮昌、謝佩聖、梁永圖、與吳在民等分別簽名保管。至加倉大已滙港銀一千十七萬元。由駐坎捐務總處公定分貯香港工商、萬國寶通、荷蘭、美國運通、四銀行。及舉定謝美祝、關崇穎、黃昌浩、朱直民、鄧湛隆、簡英卓、黃紀杰、周鴻樓、李發富、吳在民等。共同簽名保管。其存票仍寄回駐坎捐務總處保存。一切欵項俟由捐

欺人舉出之董事。組成董事會後。凡關于處分款項。票決校址。及建校置業。監督校務等大事。概歸董事會全權掌理。無論任何個人。不能有所專擅于其間。一切辦法。極形周密。宣布歷三小時。言者無倦容。聽者皆滿意。晚間在西環廣州酒家公讌。吳君赴席者八十八人。吳東啟、吳在民、周家賀、三君相繼演說。賓主獻酬交錯。至十一時半。始行散席。可稱旅港開僑空前未有之盛會。

欺人舉出之董事。組成董事會後。凡關于處分款項。票決校址。及建校置業。監督校務等大事。概歸董事會全權掌理。無論任何個人。不能有所專擅于其間。一切辦法。極形周密。宣布歷三小時。言者無倦容。聽者皆滿意。晚間在西環廣州酒家公讌。吳君。赴席者八十八人。吳東啟、吳在民、周家賀、三君相繼演說。賓主獻酬交錯。至十時半。始行散席。可稱旅港開僑空前未有之盛會。

●妄言妄聽

昨晨星報著有論說以「不祥之兆」爲題。略云。昨日所接到之消息指明粵英兩軍雖未開戰。然已積極預備。有箭在弦上不得不發之勢。以下列兩事觀之。則可知其情勢之急。一爲在本處籌辦傷兵養病院也。二爲所有外人皆奉命退離中國內地至上海。受外國之軍隊保護也。現已證明英國之窮於外交方術。祇有整備武力爲唯一保護中國之外人之方法矣。中國無論採取何種政體。○無與英國事。但英斷不受莫斯科使者之命令。遽然退出東亞。有美國著名著作家某。勸美政府將在華之美國僑民調回本國。并主張放棄美僑在華之產業。不向中國索償。由政府補償其損失。如此舉動。較諸與中國開戰。尤爲省費云。是說也。未嘗不是。因上海美僑之性命財產有英軍爲之保護。且美如出此。更有一利益爲該著作所未察及者。卽戰事畢後。因美曾與別國僑。現時除別國之少數軍隊助力外。所有上海防務全由英國擔任。英之態度強硬使中國知英將用機關槍與槍尾刀與之協商或能令黨人領袖回心轉意。拋棄搶奪外國租界之計劃。否則下數水皇后船抵埠時。必載運傷兵至梳匿嘶病院調養矣。事至如此。則溫哥華市必盡力所能爲。以撫慰此項復兵。無待言矣。

各埠新聞

●美資本家言對華

域多利三十日電。美國芝加哥富蒙兼建築工程家山克氏是抵本處。據其語西報訪員云。外國與中國交涉之困難。斷不能和平解決。因俄國之宣傳家在中國工作故也。如一旦中國人與歐洲軍隊衝突。此似難免之事實。則白種男女斷難安居中國。予非好作危言。但曾親至上海與香港。目睹一切情形。知上海情勢非常重大。倘有戰事。則中國南北必合力一致對外。其時歷史之事實必再重演。

萬一事變發生。英國豫備一切。予在香港會見英兵之營幕。予之建築公司亦曾在港助建此等營幕。由英出發之英軍。已在上海駐紮於營幕內候令前赴危急之地點。予敬慕此等英軍之勇氣及其紀律嚴明。

今最大之弊端。為中國之外人缺乏固定之公同政策。彼等應聯合作同一行動。倘美國能早醒覺為英後勁。則兩國早日咸受其益。

俄人在華之勢力。業經有大禍害。將來之禍害。尤有大於此者。惟據予所知。俄人並未在上海與香港向反抗外人之羣衆演說。但彼等在中國內地會遊說鼓舞工界中人。俄人之宣傳綱領。實為遠東最大之恐嚇云。

●邦人狂病斃四女

都朗度卅一日電。華人方黃（譯音）。年廿拾二歲。狂病陡發。昨在本處華區手持屠刀狂奔大呼。逢人便斬。結果有年拾一歲之西女墨希士嘉者。被其斬斃。另受傷者四名。內有三名為華人。醫差域盧見之。隨拘之入警局。控為殺人案。本處警局中人云。兩年前此華人被人察出為有狂疾。曾被遞解回華。

●總統輪音

域埠函。十七號朝七點鐘。總統林肯船由遠東到。大船客三百餘名。頭等位一百零二名。在域埠登岸者三十二名。貨物二百噸。又十九日下午六點。總統麥見利開往遠東。共搭客二百四拾五名。貨物充滿。

●寄報擬減郵費

柯杜和三拾日電。政府將在國會提出議案。之說當時遠憂萬分。經卽發電回滬查詢。今日接覆電云。寓滬全家平安。誠恐各埠親朋未及週知。特此佈告。於各親朋見此請勿疑慮。是所切禱。

●敬以奉慰諸親友

昨幾天埠中閔傳家兄發富在上海全家遇難。自後凡在坎利發之日報及星期報。由郵局寄派者。郵費每磅由一仙半減至一仙。民國拾六年三月卅一號。弟李發銘上言。

雲埠明和大鐵行

廣東新聞二

加拿大

特別

本

廣州歐家全

廣州唐堯齡

京都雷鳴春

上海雷允上

香港天壽堂

香港新濟世

大埠奇生行

大埠趙超常

大埠姚南

大埠趙彬

大埠快咽

滿埠陳達明

雲埠黃章龍

華

司

公

兌

匯

紹

德

Duck Co. Ltd.

75-77 Pender St., S. E., Vancouver, B.C., Canada

喊線詩壓 899

華

司

公

兌

匯

紹

德

連記

二成

連記

連記</p

義 泰 公 司

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender St. E. Vancouver, B.C.

金 源 銀 鋪

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender St. E. Vancouver, B.C.

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

古今書局

拾六年

神珍日記

乙種

二毛

甲種

四毛

丙種

五毛

丁種

六毛

戊種

七毛

八毛

九毛

十毛

十一毛

十二毛

十三毛

十四毛

十五毛

十六毛

十七毛

十八毛

十九毛

二十毛

二十一毛

二十二毛

二十三毛

二十四毛

二十五毛

二十六毛

二十七毛

二十八毛

二十九毛

三十毛

三十一毛

三十二毛

三十三毛

三十四毛

三十五毛

三十六毛

三十七毛

三十八毛

三十九毛

四十毛

四十一毛

四十二毛

四十三毛

四十四毛

四十五毛

四十六毛

四十七毛

四十八毛

四十九毛

五十毛

五十一毛

五十二毛

五十三毛

五十四毛

五十五毛

五十六毛

五十七毛

五十八毛

五十九毛

六十毛

六十一毛

六十二毛

六十三毛

六十四毛

六十五毛

六十六毛

六十七毛

六十八毛

六十九毛

七十毛

七十一毛

七十二毛

七十三毛

七十四毛

七十五毛

七十六毛

七十七毛

七十八毛

七十九毛

八十毛

八十一毛

八十二毛

八十三毛

八十四毛

八十五毛

八十六毛

八十七毛

八十八毛

八十九毛

九十毛

一百毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

一百八毛

一百九毛

一百十毛

一百一毛

一百二毛

一百三毛

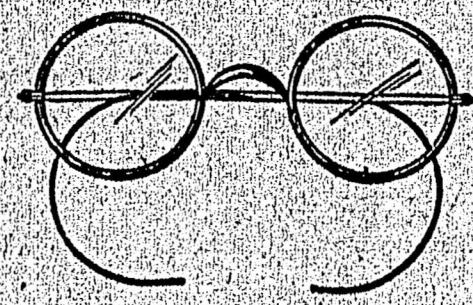
一百四毛

一百五毛

一百六毛

一百七毛

保護官署 免驗視保費



目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對於光學。素有心得。領有文憑註冊營業。爲比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費。

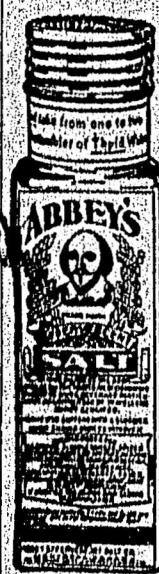
雲哥華五洲大藥房主人啟

房 藥 大 洲 五 垣 華 高 雲
4 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada
發 售 各 國 留 壓 噴 機 器

役挫公	司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款式演	樂	唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏		
使	聲音放出儼然興真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱	碟	每塊價銀七毛五仙		
黑妹黨憶恨	一塊	花旦肖麗章	佳耦兵戎	一塊	丑生陳醒輝
梨渦一笑贊美	壹塊	丑生陳醒輝	玉梨魂	二塊	文武薛覺先
梅知府哭靈	〔紅豆相思憶美〕 淘沙	〔二塊〕 丑生薛覺先	〔一塊〕 〔因緣咒〕 〔爐香讚〕 〔梨渦一笑〕 〔雙孝女尋親〕 〔簪花旦伍燕芳〕	〔一塊〕 〔敦誦堅成居士〕	〔一塊〕 〔丑生薛覺先〕
恩仇血判案	〔浪淘沙〕 〔二塊〕 〔丑生薛覺先〕	〔一塊〕 〔丑生薛覺先〕	宦海情天	〔一塊〕 〔簪花旦伍燕芳〕	〔一塊〕 〔丑生薛覺先〕
自由女自嘆	〔一塊〕 〔唯一丑生生鬼容〕 〔女名優花旦李雪霏〕	〔一塊〕 〔唯一丑生生鬼容〕 〔女名優花旦李雪霏〕	聚珠崖	〔一塊〕 〔女名優文武生薛瑞英〕	〔一塊〕 〔女名優文武生薛瑞英〕
唐明皇醉酒	〔一塊〕 〔花旦肖麗章〕	〔一塊〕 〔花旦肖麗章〕	思賢曲	〔一塊〕 〔著名女優牡丹蘇打洋琴〕	〔一塊〕 〔著名女優牡丹蘇打洋琴〕
愛娜姑娘吊影	〔一塊〕 〔文武生〕	〔一塊〕 〔文武生〕	夕陽紅淚思親	〔一塊〕 〔著名女優牡丹蘇打洋琴〕	〔一塊〕 〔著名女優牡丹蘇打洋琴〕
探地之祭瀘水	〔一塊〕 〔觀新華〕	〔一塊〕 〔觀新華〕	司馬相如別妻	〔一塊〕 〔女名優花旦李雪霏〕	〔一塊〕 〔女名優花旦李雪霏〕
醋淹柳	〔一塊〕 〔柳瑞人〕	〔一塊〕 〔柳瑞人〕	夜困曹府	〔一塊〕 〔女名優花旦李雪霏〕	〔一塊〕 〔女名優花旦李雪霏〕
夜吊白芙蓉	〔一塊〕 〔女名優牡丹蘇〕	〔一塊〕 〔女名優牡丹蘇〕	快活將軍	〔一塊〕 〔女名優花旦肖麗章〕	〔一塊〕 〔女名優花旦肖麗章〕
閻瑞生驚夢	〔一塊〕 〔女名優牡丹蘇〕	〔一塊〕 〔女名優牡丹蘇〕	三功娥眉	〔一塊〕 〔唯一男丑飛天英〕	〔一塊〕 〔唯一男丑飛天英〕
恨綺魄女洞房	〔一塊〕 〔著名男丑飛天英〕	〔一塊〕 〔著名男丑飛天英〕	遊湖遇美	〔一塊〕 〔詠諧生陳醒輝〕	〔一塊〕 〔詠諧生陳醒輝〕
終天恨哭棺	〔一塊〕 〔唯一文武生觀新華〕	〔一塊〕 〔唯一文武生觀新華〕	梅之淚	〔一塊〕 〔丑生衛仲覺〕	〔一塊〕 〔丑生衛仲覺〕
風流天遊	〔天游〕 〔一塊〕 〔子天游〕	〔一塊〕 〔子天游〕	白珊瑚	〔一塊〕 〔著名牡丹蘇〕	〔一塊〕 〔著名牡丹蘇〕
風流子	〔天游〕 〔一塊〕 〔子天游〕	〔一塊〕 〔子天游〕	名士風流	〔一塊〕 〔著名牡丹蘇〕	〔一塊〕 〔著名牡丹蘇〕
吊佳人	〔一塊〕 〔優文武生觀新華〕	〔一塊〕 〔優文武生觀新華〕	雲埠五州大藥房		

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新音
樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏
使聲音放出儼然興真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱
碟每塊價銀七毛五仙

Abbey's



本
士
啓

腎部完全能調劑大便
固結及胆汁過多極著
奇効此鹽各藥肆均有
出售

一藥備鹽能整理腸臟與
宿症者所費十餘元雖有幾拾年之患
且消除永無復作之敝

有餘載醫治各症無不奏效久爲華
人所知故特廣告以便有患者知所問津
刀傷炮礮續筋駁骨瘰疬喉核陰陽
爛脚湯火損傷紅白痢症風寒鷄膝
止地道上藥池製各類膏丹丸散發售
有購藥求醫者請將病原註明照下列
接症施藥從速付上醫治以應藥到回
講線矢磨三六貳七

達權社鳴謝經費名列
馬福開 陳光 溫深 雷錦毓
挺興 蔣進 黃 培 鄧結德
元 緣廸一元五 陳水 紮大
華 各一元

會長	陳以庚	陳承腳	陳享	陳大齊	林舉祖	李牛	黃恭錦	吳仕
財政	陳來	吳興九	吳池	劉祥	黃昇	馬銳	曹長慶	岑翠
監督	許三才	蔡彬	何松	岑就	李唐南	吳永	黃秋	鈞培盛
中文書記	鄒家	吳齡	馬益	陳日				
四文書記	周坤							
總長								
議員								
人而召優								
徵求發起								

啓者本公司
唐山辦事處
裕豐城
米油糖
各江海味雜
貨罐頭日用
食品俱全
竹零沽批價
從廉及新銀
伊始以圖久
遠交易如蒙
惠顧額外歡
喜

雲閣旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey, 1600 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

司理人趙不鉗伍義千
羅齊芳馬崇廣
為安堵
洛雄封
客如雲
水既濟
不我遇
謀線壹五零九
為安堵
行者何妨
館裏者愈
且水火既
晨昏利用
捷妥當遠
近僑胞光
顧無任歡
迎



Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無任歡迎

司理人立棠啓

本鋪地址依舊打舊東二五五半
即寶路旅館

樓下電話(詩磨)一三一三

旅館廣告

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美員市省山亞士埠兵營治五大
砲隊處 15th F.A. Exchange - Camp Travis, San Antonio Tex.) 素營餐館之業偶因觸傷小腸致成風寒發冷痛苦
楚難當乃函求先生付來跌打藥及跌打風藥
蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計其服食不過
一料其患全愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘
將來算報以爲四方君子患於積病者介紹爲幸耑此即請
審安

廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症
佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey, 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B.C.

本旅館開設在雲埠總街大佐治
街角房舍雅潔溫暖水喉冷
熱亦與俱有細近佈施光臨
極表歡迎

佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey, 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B.C.

司理人余明和鄭福滋啟
電話(詩磨)九二七五〇

曹統新內外方脉跌打雜症
佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey, 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B.C.

曹統新內外方脉跌打雜症
佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey, 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B.C.

永安藥局
莫真大補腎丸每盒五元第一神效止痛散每盒七毛五
武溪蛤蚧大補茶每盒三元清腸湯濕解毒丸每盒三元
壯陽丸戰快樂丸每盒五元第一神效止痛散每盒七毛五
花柳疳疾毒丸每盒三元清腸湯濕解毒丸每盒三元
新到祖國名醫各名醫丹丸散追牙刷牙粉化粧品
各款舊名茶家用布鞋絲襪棉襪絲小衫也架小衫
各種煙草呈木煙禮香品等物俱備價品相宜

本號自製中西送禮麻油發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO.
Vancouver, B.C.
Pender St. W. P. O. Box 616

自選辦各項膏丹丸散
自選辦各項膏丹丸散
莫真大補腎丸每盒五元第一神效止痛散每盒七毛五
武溪蛤蚧大補茶每盒三元清腸湯濕解毒丸每盒三元
壯陽丸戰快樂丸每盒五元第一神效止痛散每盒七毛五
花柳疳疾毒丸每盒三元清腸湯濕解毒丸每盒三元
新到祖國名醫各名醫丹丸散追牙刷牙粉化粧品
各款舊名茶家用布鞋絲襪棉襪絲小衫也架小衫
各種煙草呈木煙禮香品等物俱備價品相宜

華埠
鋪在片頭售門牌三抬式號
司理人楊金樹葉昌全啟
任歡迎

自選辦各項膏丹丸散

自選辦各項膏丹丸散

莫真大補腎丸每盒五元第一神效止痛散每盒七毛五

武溪蛤蚧大補茶每盒三元清腸湯濕解毒丸每盒三元

壯陽丸戰快樂丸每盒五元第一神效止痛散每盒七毛五

花柳疳疾毒丸每盒三元清腸湯濕解毒丸每盒三元

新到祖國名醫各名醫丹丸散追牙刷牙粉化粧品

各款舊名茶家用布鞋絲襪棉襪絲小衫也架小衫

各種煙草呈木煙禮香品等物俱備價品相宜

自選辦各項膏丹丸散

莫真大補腎丸每盒五元第一神效止痛散每盒七毛五

武溪蛤蚧大補茶每盒三元清腸湯濕解毒丸每盒三元

壯陽丸戰快樂丸每盒五元第一神效止痛散每盒七毛五

花柳疳疾毒丸每盒三元清腸湯濕解毒丸每盒三元

新到祖國名醫各名醫丹丸散追牙刷牙粉化粧品

各款舊名茶家用布鞋絲襪棉襪絲小衫也架小